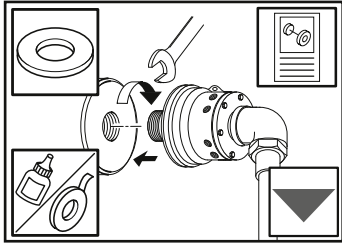
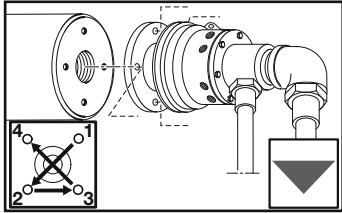


## 2b. Installation MONO/DUO



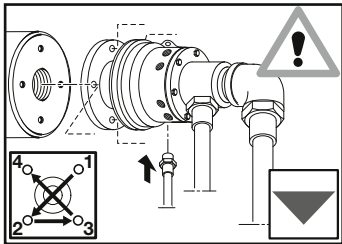
Attach the *DEUBLIN* Rotating Union into the shaft with sealant or gasket. Tightening torque see drawing.

*DEUBLIN* Drehdurchführung in Maschinenwelle einschrauben und abdichten. Anzugsdrehmoment siehe Zeichnung.



**Option:** Connect flange rotor. Secure flange by tightening screws in a star pattern.

**Optional:** Flanschrotor aufsetzen. Flansch durch Verschrauben sichern. Verschraubung über Kreuz anziehen.



For safety reasons (see manual), especially when hot oil is used, we recommend to install a drain line at 6 o'clock position. The drain line must always be installed downwards (at least 15°). Min. unobstructed cross section: sizes 6X01 - 6X06 min. 8 mm; sizes 6X07 - 6X10 min. 12 mm.

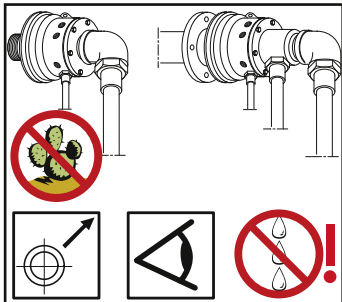
Aus Sicherheitsgründen (siehe Betriebsanleitung), insbesondere bei Verwendung von Thermoöl, ist eine Leckageleitung auf 6 Uhr Position anzubringen. Leckageleitung stetig fallend (mind. 15°) verlegen. Freier Querschnitt: Größen 6X01 - 6X06 mind. 8 mm; Größen 6X07 - 6X10 mind. 12 mm.



Arrange and connect the hoses without any strains, torsional stress or sharp bends.

Schläuche spannungsfrei, torsionsfrei und ohne Knicke verlegen und anschließen.

## 3. Check installation / Installation prüfen



Check the union for leakage.

**Hint:** A torque restraining device, if used, may be fastened at the transport lug – NEVER at the flexible hoses (see manual).

Dichtheitskontrolle durchführen.

**Hinweis:** Bei Verwendung einer Verdrehssicherung kann diese an der Transportöse befestigt werden – NIEMALS an den Schläuchen (siehe Betriebsanleitung).

## For your own safety / Zu Ihrer Sicherheit

Printed on FSC certified paper  
Gedruckt auf FSC-zertifiziertem Papier

### Warning

*DEUBLIN* Rotating Unions must not be used to seal hydrocarbons or other flammable media. Leaks may result in explosions or fires!

### Warnung

*DEUBLIN* Drehdurchführungen dürfen nicht benutzt werden, um Kohlenwasserstoffe oder andere brennbare Medien zu führen. Es kann zu Leckage mit Explosions- oder Brandgefahr kommen!




*DEUBLIN* Rotating Unions may only be installed by personnel who have experience and know-how in plumbing and in the media used.

- This installation sheet should **not** be used as a replacement for the instruction manual but in addition to it. Follow the instruction manual (The instruction manual can be downloaded at [www.deublin.com](http://www.deublin.com)).
- For safe operation only use genuine *DEUBLIN* parts.
- For safe operation only use hoses which are appropriate for the media and the mechanical stress.
- Please follow the engineering specifications of the machine builder.
- *DEUBLIN* Rotating Unions may be heavy (depending on model >25 kg). The rotating union must always be mounted by two persons. Use a tower crane or lift for any transport and mounting of the union.
- Fix the *DEUBLIN* Rotating Union for any carrying or mounting at its transport lug.





Die *DEUBLIN* Drehdurchführungen dürfen nur von Personal installiert werden, das Erfahrung und Fachkenntnisse im Bereich Rohrinstallation und mit den verwendeten Durchflussmedien hat.


- Diese Installationsanweisung ist eine Ergänzung der Betriebsanleitung und ersetzt diese **nicht**. Beachten Sie die Betriebsanleitung (Die Betriebsanleitung steht online unter [www.deublin.com](http://www.deublin.com) zum Download bereit).
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur Originalteile von *DEUBLIN*.
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur bauseitige Schlauchleitungen, die den Anforderungen des Durchflussmediums und den mechanischen Belastungen standhalten.
- Beachten Sie die Konstruktionsvorgaben des Maschinenherstellers.
- Die *DEUBLIN* Drehdurchführungen sind schwer (je nach Modell >25 kg). Installieren Sie die *DEUBLIN* Drehdurchführung stets zu zweit. Verwenden Sie einen Kran oder eine Hebevorrichtung für Transport und Installation der *DEUBLIN* Drehdurchführung.
- Befestigen Sie die *DEUBLIN* Drehdurchführung für den Transport und für die Installation an ihrer Transportbohrung.


 Follow installation sequence.  
Handlungsreihenfolge einhalten.


 Inspect visually.  
Sichtkontrolle ausführen.


 Use Teflon tape or Loctite® for sealing tapered threads (NPT threads).  
Teflonband oder Loctite® zum Abdichten für konische Gewinde (NPT-Gewinde) verwenden.


 Use a gasket for sealing parallel threads.  
Dichtring zum Abdichten von Parallelgewinde verwenden.


 Assure concentricity.  
Rundlauf sicherstellen.

 Tighten the screws in a star pattern.  
Schrauben über Kreuz anziehen.

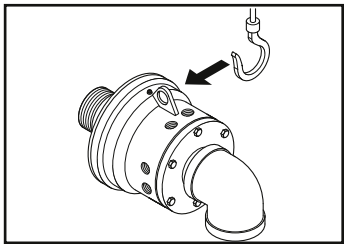
 Seal leakage.  
Leckagen abdichten.

 Do not run dry.  
Trockenlauf unzulässig.

 Check the technical drawing.  
Technische Zeichnung beachten.

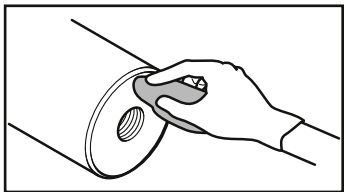
 If mishandled product may be damaged or injury may occur.  
Bei Fehlverhalten können Personen verletzt, bzw. das Produkt beschädigt werden.

## 1. Prepare installation / Installation vorbereiten



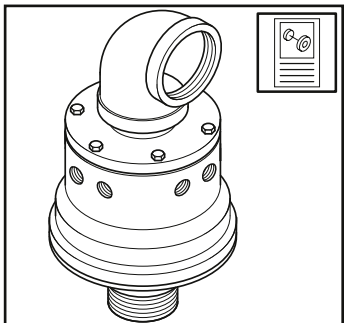
Fix the *DEUBLIN* Rotating Union for any carrying or mounting at its transport lug.

Befestigen Sie die *DEUBLIN* Drehdurchführung für den Transport und für die Installation an ihrer Transportbohrung.



Clean the end of the shaft thoroughly.

Wellenende gründlich säubern.



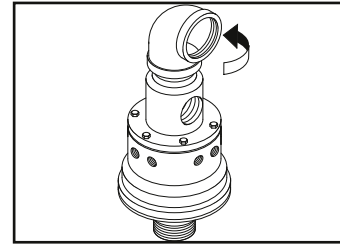
Position the *DEUBLIN* Rotating Union as shown and secure against overturning.

**Attention!** All plugs are assembled hand tight. Open vent hole must be in 6 o'clock position. Tighten plugs. (Tightening torques see drawing)

*DEUBLIN* Drehdurchführung wie gezeigt aufstellen und gegen Umkippen sichern.

**Achtung:** Alle Verschlussstopfen sind handfest montiert. Offene Leckbohrung muss sich in 6 Uhr Position befinden. Die Verschlussstopfen festziehen. (Anzugsdrehmomente siehe Zeichnung)

## DUO

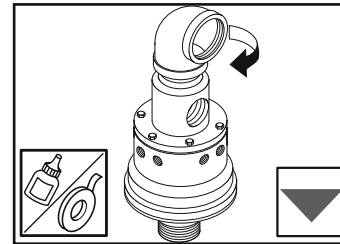


Remove loosely pre-assembled elbow.

Lose vormontiertes Kniestück demontieren.

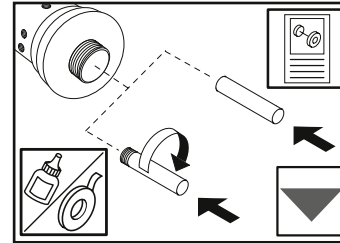
## 2a. Installation

### DUO



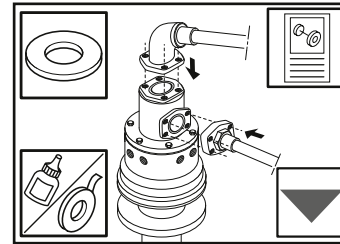
Attach/screw elbow and seal it.

Kniestück einschrauben und abdichten.



Attach siphon pipe according to type into rotating union with sealant.

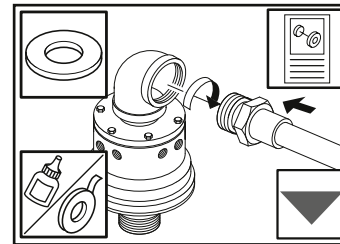
Siphonrohr entsprechend der Bauart mit der *DEUBLIN* Drehdurchführung verbinden (einschrauben oder einführen) und ggf. eindichten.



Attach appropriate, flexible hoses with sealant or gasket. No rigid piping! **Option:** Attach hoses with SAE-flange using included O-rings and screws onto installed union. (Tightening torques see drawing)

Flexible, geeignete Schläuche einschrauben und abdichten. Keine Festverrohrung! **Optional:** Schläuche mit SAE-Flansch mit beiliegenden O-Ringen und Schrauben an der installierten Drehdurchführung montieren. (Anzugsdrehmomente siehe Zeichnung)

### MONO



Attach appropriate, flexible hose with sealant or gasket. No rigid piping! **Option:** Attach hose with SAE-flange using included O-ring and screws onto installed union. (Tightening torques see drawing)

Flexiblen, geeigneten Schlauch einschrauben und abdichten. Keine Festverrohrung! **Optional:** Schlauch mit SAE-Flansch mit beiliegendem O-Ring und Schrauben an der installierten Drehdurchführung montieren. (Anzugsdrehmomente siehe Zeichnung)